

# MRSA(메티실린 내성 황색포도상구균)

## MRSA (Methicillin Resistant Staphylococcus Aureus)

### What is MRSA?

Staphylococcus aureus, also called staph, is a type of germ known as bacteria. Many healthy people have this germ on their skin and in their nose. Staph germs most often cause an infection on the skin as lesions, pimples or boils. The infection can get into a surgical site, in the blood or cause pneumonia. If the infection gets worse, the signs may be tiredness, nausea or vomiting, shortness of breath, chest pain or skipped heart beats.

Methicillin resistant staphylococcus aureus, or MRSA, is a type of staph infection that is hard to treat because it cannot be killed by many common antibiotics. MRSA can infect any part of the body. MRSA is becoming a very common infection.

### How is MRSA spread?

Anyone can get a staph infection, but people are at higher risk for MRSA if they:

- Have skin-to-skin contact with someone who has a staph infection.
- Have contact with items or surfaces that have the staph germ on them. This could be sports equipment or getting tattoos or piercings from people who are not licensed or places that are not clean.
- Have cuts or scrapes on their skin.

### MRSA란 무엇인가?

MRSA는 황색포도상구균이라고 하며, 박테리아로 알려진 병원균의 일종입니다. 건강한 사람이라도 피부나 콧속에 이 균이 살고 있는 경우가 많습니다. 황색포도상구균은 대체로 여드름, 뾰루지나 종기와 같은 피부 감염 질환의 형태로 나타납니다. 수술 부위나 혈내에 감염증이 침투할 수도 있고, 심하면 폐렴을 일으키기도 합니다. 감염증이 심해지면 심한 피로감, 메스꺼움 또는 구토, 숨가쁨, 가슴 통증 또는 부정맥 등의 증상이 나타날 수 있습니다.

메티실린 내성 황색포도상구균(MRSA)은 대다수의 흔한 항생제로는 박멸할 수 없어 치료가 어려운 황색포도상구균 감염의 일종입니다. MRSA는 신체 어느 부분에도 감염될 수 있습니다. MRSA 감염 질환이 매우 흔해지고 있습니다.

### MRSA 전염 방식

누구나 황색포도상구균에 감염될 수 있지만, 다음과 같은 경우 MRSA에 감염될 위험이 특히 높습니다.

- 황색포도상구균에 감염된 환자와 피부 접촉을 하는 경우
- 황색포도상구균이 묻은 물건 또는 표면에 닿는 경우 예를 들어 운동 용품일 수도 있고, 무면허 또는 위생이 철저하지 않은 곳에서 타투 또는 피어싱 시술을 받은 경우도 해당됩니다.
- 피부에 베거나 긁힌 상처가 있는 경우

- Live or spend time in crowded places, like daycare centers.
- Engage in a lot of physical contact, such as sports teams.
- Share personal items, like towels, toothbrushes, combs, and sports gear.
- Have a weakened immune system.
- Have skin damage caused by a medical condition, like eczema.
- 어린이집 등 사람이 많은 곳에서 생활하거나 시간을 보내는 경우
- 운동 팀과 같이 신체적인 접촉이 많은 활동을 하는 경우
- 수건, 칫솔, 빗이나 운동용 장비와 같은 개인 물품을 함께 사용하는 경우
- 면역 체계가 약해진 경우
- 습진 등 피부질환으로 피부가 손상된 경우 등입니다.

## Testing for MRSA

See a doctor if you or your child has a skin wound that is not healing or if there are signs of an infection, such as fever, pain, redness, warmth, swelling or drainage from skin wounds.

The doctor will do a test to decide what type of germ is causing the infection. The test will also tell the doctor which antibiotic will work best.

## How is MRSA treated?

Most staph infections, including MRSA, can be treated with certain antibiotics.

- If your doctor prescribes an antibiotic, it is **very important to take all of the medicine** as ordered, even if the infection is getting better.
- If an ointment is prescribed, apply it to **all** skin lesions, even the tiny ones.
- If there is a skin infection, your doctor may make an incision to drain the infection. If the area was packed with a gauze dressing, your doctor may want your child to come back to have the wound taken care of.

## MRSA 감염 검사

자녀의 피부에 상처가 낫는데 잘 낫지 않거나 고열, 통증, 홍조, 미열이 있거나 다친 부위가 붓거나 진물이 나는 등의 증상이 있으면 의사의 진료를 받으십시오.

의사가 검사를 실시하여 감염의 원인 균이 무엇인지 확인합니다. 검사를 실시하면, 의사가 어떤 항생제가 가장 효과가 좋을지 알아낼 수도 있습니다.

## MRSA 치료법

MRSA를 포함한 대부분의 황색포도상구균 감염 질환은 일부 항생제로 치료가 가능합니다.

- 의사가 항생제를 처방한 경우, 의사가 지시한 대로 약을 모두 복용하는 것이 중요합니다(증상이 나아졌더라도 끝까지 복용해야 함).
- 연고를 처방받은 경우, 아주 작은 부위도 빼놓지 말고 모든 피부 병변 부위에 연고를 바릅니다.
- 피부가 감염된 경우, 의사가 감염 부위를 절개하여 고인 체액을 빼낼 수도 있습니다. 상처 부위를 거즈 드레싱으로 감싼 경우, 자녀가 병원에 다시 방문하여 상처 부위를 처치하도록 지시할 수도 있습니다.

- **Do not** take part in contact sports until the infection has healed.
- Call your doctor if your infection does not get better with treatment.

- 감염 질환을 완전히 치료할 때까지 신체 접촉이 있는 운동에는 참가하지 마십시오.
- 치료를 받아도 감염 증상이 좋아지지 않으면 의사에게 문의하십시오.

## How do I prevent the spread of MRSA?

To prevent the spread of MRSA and other bacteria:

- Wash your hands for 15 to 20 seconds with soap and water or use an alcohol-based hand sanitizer often, especially after touching a skin lesion.
- Keep any cuts or lesions clean. Keep them covered with clean, dry bandages until healed.
- Do not touch other people's cuts or bandages.
- Do not share personal items like towels, razors, clothing or equipment.
- Clean surfaces where bare skin rubs such as exercise equipment, wrestling mats and surfaces in the home.
- Take a shower with soap after working out or playing sports.
- Wash clothes and bedding on hottest setting. Use bleach when possible.

## MRSA 전염 예방법

MRSA 및 여타 세균의 전염을 예방하는 방법은 다음과 같습니다.

- 손을 자주 씻고, 특히 피부 병변 부위를 만진 뒤에는 비누와 물로 15~20초간 씻거나 알코올성분 손 세정제로 씻습니다.
- 베인 곳이나 상처를 항상 청결하게 유지합니다. 상처 부위가 나올 때까지 깨끗하고 물기 없는 반창고로 덮어둡니다.
- 다른 사람의 베인 상처나 반창고를 만지지 마십시오.
- 수건, 면도기, 의류 또는 운동 장비 등 개인 물품을 함께 쓰면 안 됩니다.
- 운동 기구, 레슬링용 매트 및 집안에서 자주 접하는 표면과 같이 맨 살에 닿는 표면을 청결하게 유지합니다.
- 운동 후에는 비누로 깨끗하게 샤워합니다.
- 의류와 침구를 세탁할 때에는 세탁기를 가장 높은 온도로 설정합니다. 가능하면 표백제를 사용하십시오.

## When should I call a doctor?

Call a doctor if:

- You or your child's condition becomes worse – the infected area has increased swelling, pain or redness.
- You or your child develops a fever, has trouble breathing or has other signs of illness such as vomiting, diarrhea or always sleeping.
- Another family member develops new skin lesions.
- Your child will not take the medicine prescribed.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

## 의사의 진료를 받아야 하는 경우

다음과 같은 경우 의사와 상의해야 합니다.

- 본인 또는 자녀의 상태가 악화된 경우, 즉 감염 부위의 붓기, 통증 또는 홍조가 심해진 경우
- 본인 또는 자녀에게 체열이 있거나 호흡 곤란이 있거나 구토, 설사와 같은 질병 증상이 있는 경우 또는 계속해서 잠을 자는 경우
- 다른 가족 구성원에게 새로 피부 병변이 발생하는 경우
- 자녀가 처방 받은 약을 거부하는 경우 등

문의 사항이나 우려 사항이 있으면 의사 또는 간호사와 상담하시기 바랍니다.